



eCH-0078 Cadre d'annonce - enregistrement des personnes - contrôle des habitants

Titre	Cadre d'annonce - enregistrement des personnes - contrôle des habitants
Code	eCH-0078
Type	norme de procédure
Stade	définie
Version	3.00
Statut	Approuvée
Validation	2010-03-18
Date de publication	2010-04-14
Remplace	2.00
Langues	Allemand, français
Auteur(s)	Groupe spécialisé Contrôle des habitants Willy Müller, ISB, willy.mueller@isb.admin.ch
Éditeur / Distributeur	Association eCH, Mainaustrasse 30, Case postale, 8034 Zürich T 044 388 74 64, F 044 388 71 80 www.ech.ch / info@ech.ch

Condensé

Les autorités s'informent mutuellement lorsque des événements pertinents se produisent. Le présent document définit comment les erreurs techniques détectées lors des échanges sont signalées à l'émetteur par le(s) destinataire(s).




Table des matières

1	Statut du document.....	4
2	Introduction.....	4
2.1	Vue d'ensemble.....	4
2.2	Champ d'application.....	4
2.3	Notation.....	4
2.4	Principes.....	5
3	Structure des données.....	6
3.1	Modèle de données.....	6
3.2	Types de données.....	6
3.2.1	En-tête de message pour l'annonce d'évènement.....	6
3.2.2	En-tête de message pour les réponses.....	7
3.2.3	Objet.....	8
3.2.4	Pièce jointe.....	8
3.2.4.1	Titre.....	8
3.2.4.2	Chemin d'accès au répertoire et nom du fichier.....	9
3.2.4.3	Marquage document principal.....	9
3.2.4.4	Ordre de classement.....	9
3.2.4.5	Type de document.....	9
3.2.5	Données test.....	9
3.2.6	Extension.....	9
3.2.7	Message de réponse.....	10
3.2.8	InfoType.....	10
3.2.9	Code.....	10
3.2.10	Texte.....	10
3.2.11	Réponse positive.....	10
3.2.12	Réponse négative.....	11
4	Fonctions générales.....	11
4.1	Transposition pour les livraisons d'évènement.....	11
4.2	Transposition pour les messages de réponse.....	11
5	Sécurité.....	12



6	Exclusion de responsabilité – Droits de tiers.....	12
7	Droits d’auteur.....	12
	Annexe A – Références et bibliographie.....	13
	Annexe B – Collaboration et surveillance.....	13
	Annexe C – Abréviations.....	14
	Annexe D – Glossaire.....	14
	Annexe E Modifications par rapport à la version 2.0.....	14



1 Statut du document

Le Comité d'experts a **approuvé** le présent document, lui conférant force normative pour le domaine d'application défini et dans les limites de validité fixées.

2 Introduction

Etant donné qu'au moment de la consultation de cette norme, plusieurs fournisseurs de logiciels travaillent déjà avec la version 1.0 du schéma XML correspondant dans l'environnement productif, les adaptations suite à la consultation de cette norme seront publiées en tant que version 2.0. Il n'existe donc pas de version 1.0 approuvée de cette norme. Par conséquent, la version de la norme et celle du schéma XML peuvent être maintenues synchrones (2.0) sans causer de problème d'incompatibilité avec la version 1.0 du schéma déjà utilisée.

2.1 Vue d'ensemble

Afin d'obtenir une grande interopolarité en matière d'échange électronique d'annonces d'évènement, des normes prises en compte et appliquées par tous les services concernés sont nécessaires. Par rapport aux normes relatives aux domaines techniques (protocoles, sécurité, etc.), il s'agit ici principalement de normes qui décrivent les aspects techniques (données, flux d'informations, compétences, ...).

2.2 Champ d'application

La norme eCH-0078 définit, en se basant sur la norme [eCH-0058], le cadre d'annonce technique pour l'échange de données dans le domaine de l'enregistrement des personnes - contrôle des habitants.

La norme eCH-0078 se limite aux définitions techniques complémentaires des aspects définis de manière générale dans la norme [eCH-0058].

2.3 Notation

Les directives présentes dans ce document sont indiquées selon la terminologie de [RFC2119]. Ce faisant, les expressions suivantes, apparaissant en LETTRES MAJUSCULES en tant que mots, possèdent les significations suivantes :

IMPÉRATIF : Le responsable doit impérativement appliquer l'objectif concerné.

RECOMMANDÉ: Le responsable peut, en cas de raisons pertinentes, renoncer à appliquer l'objectif concerné.

OPTIONNEL : Le responsable est libre de choisir d'appliquer ou non l'objectif concerné.

1. **[IMPÉRATIF]**, L'enveloppe technique dans le domaine de l'enregistrement des personnes - contrôle des habitants est mise en œuvre en se basant sur la norme eCH-0058.
2. **[RECOMMANDÉ]**, Les réponses techniques (eventReport) doivent également contenir des informations sur le statut (positiveReport) resp. sur les erreurs trouvées (negativeReport), en plus des données dans le reportHeader.
3. **[RECOMMANDÉ]**, Pour tous les attributs des annonces d'évènement d'un domaine technique, des messages d'erreur standard doivent être définis.
4. **[RECOMMANDÉ]**, Un "negativeReport" doit toujours présenter toutes les erreurs trouvées dans une annonce d'évènement.
5. **[RECOMMANDÉ]**, Les messages d'erreur qui ne sont vus que par les développeurs de logiciels peuvent être rédigés en anglais. Les messages d'erreur vus par l'utilisateur final ou le citoyen etc. doivent être rédigés dans les langues nécessaires à leur compréhension. Le message doit donc être formulé de façon à être compris par l'utilisateur final et à lui être utile.
6. **[RECOMMANDÉ]**, Pour la signalisation d'erreurs qui concernent des attributs selon la liste des caractéristiques, les messages d'erreur définis par BFS pour le service de validation doivent être utilisés.
(Cf. "spécification technique Sedex" sur www.bfs.admin.ch)

eCH

3 Structure des données

3.1 Modèle de données

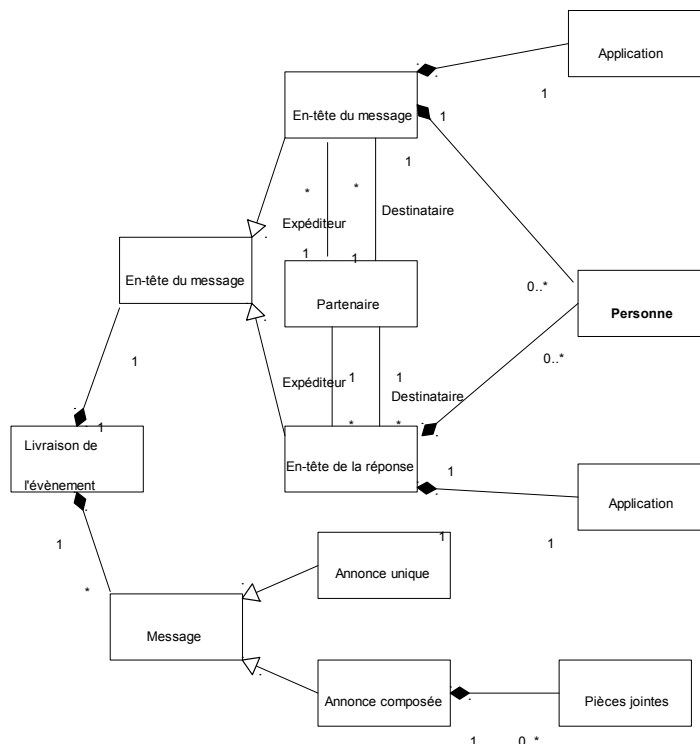


Figure 1 : Modèle de données

3.2 Types de données

Sont décrits ci-après uniquement les types de données qui ne sont pas déjà définis dans la norme [eCH-0058] ou dont la définition est insuffisante dans les normes de base ([eCH-0044], [eCH-0021]).

Les éléments qui sont seulement définis comme "abstrait" dans la norme [eCH-0058] et qui doivent donc être concrétisés dans la norme eCH-0078 pour le domaine de l'enregistrement des personnes, sont représentés sur un fond gris.

3.2.1 En-tête de message pour l'annonce d'évènement

En raison des limitations au niveau des outils des développeurs, les en-têtes de message ne sont pas mis en œuvre au moyen de XML-Extend, mais sont définies explicitement dans eCH-0078.

"headerType"

Séquence **Expéditeur**, "senderId" type="eCH-0058:participantIdType"

Séquence **Expéditeur d'origine**, "originalSenderId" type="eCH-0058:participantIdType"
optionnel



Séquence	Référence locale de l'expéditeur , "declarationLocalReference" type="eCH-0058:declarationLocalReferenceType" optionnel
Séquence	Destinataire , "recipientId" type="eCH-0058:participantIdType" optionnel, multiple
Séquence	ID message , "messageId" type="eCH-0058:messageIdType"
Séquence	ID message référencé , "referenceMessageId" type="eCH-0058:messageIdType" optionnel
Séquence	Notre référence , "ourBusinessReferenceId" type="eCH-0058:businessReferenceIdType" optionnel
Séquence	Votre référence , "yourBusinessReferenceId" type="eCH-0058:businessReferenceIdType" optionnel
Séquence	ID Transaction d'affaire , "uniqueIdBusinessTransaction" type="eCH-0058:uniqueIdBusinessTransactionType" optionnel
Séquence	Type de message , "messageType" type="eCH-0058:messageTypeType"
Séquence	Sous-type de message , "subMessageType" type="eCH-0058:subMessageTypeType" optionnel
Séquence	Application d'envoi , "sendingApplication" type="eCH-0058:sendingApplicationType"
Séquence	Livraison partielle , "partialDelivery" optionnel
Séquence	ID opération commerciale unique , "uniqueIdBusinessCase" type="eCH-0058:uniqueIdBusinessCaseType"
Séquence	Nombre total de colis , "totalNumberOfPackages" type="eCH-0058:totalNumberOfPackagesType"
Séquence	N° du colis actuel , "numberOfActualPackage" type="eCH-0058:numberOfActualPackageType"
Séquence	Sujet , "subject" type="eCH-0058:subjectType" optionnel
Séquence	Objet , "object" type="eCH-0078:personObjectType" optionnel, multiple
Séquence	Commentaire , "comment" type="eCH-0058:commentType" optionnel
Séquence	Date du message , "messageDate" type="xs:dateTime"
Séquence	Date d'origine du message , "initialMessageDate" type="eCH-0058:initialMessageDateType" optionnel
Séquence	Date de l'évènement , "eventDate" type="xs:dateTime"
Séquence	Date de traitement , "modificationDate" type="xs:dateTime" optionnel
Séquence	Action , "action" valeurs "1", "3", "4", "5", "6", "7", "10", "12"
Séquence	Pièce jointe , "attachment" type="eCH-0078:attachmentType" optionnel, multiple
Séquence	Repère livraison test , "testDeliveryFlag" type="eCH-0058:testDeliveryFlagType"
Séquence	Données test , "testData" type="eCH-0078:testDataType" optionnel
Séquence	Extension , "extension" type="eCH-0078:extensionType"

3.2.2 En-tête de message pour les réponses

"reportHeaderType"

Séquence	Expéditeur , "senderId" type="eCH-0058:participantIdType"
Séquence	Destinataire , "recipientId" type="eCH-0058:participantIdType" optionnel
Séquence	ID message , "messageId" type="eCH-0058:messageIdType"
Séquence	ID message référencé , "referenceMessageId" type="eCH-0058:messageIdType" optionnel
Séquence	Notre référence , "ourBusinessReferenceId" type="eCH-0058:businessReferenceIdType" optionnel



Séquence	Voie référence , "yourBusinessReferenceId" type="eCH-0058:businessReferenceIdType" optionnel
Séquence	ID Transaction d'affaire , "uniqueIdBusinessTransaction" type="eCH-0058:uniqueIdBusinessTransactionType" optionnel
Séquence	Type de message , "messageType" type="eCH-0058:messageTypeType"
Séquence	Sous-type de message , "subMessageType" type="eCH-0058:subMessageTypeType" optionnel
Séquence	Application d'envoi , "sendingApplication" type="eCH-0058:sendingApplicationType"
Séquence	Objet , "object" type="eCH-0078:personObjectType" optionnel, multiple
Séquence	Date d'origine du message , "initialMessageDate" type="eCH-0058:initialMessageDateType" optionnel
Séquence	Action , "action" valeurs "8", "9", "11"
Séquence	Repère livraison test , "testDeliveryFlag" type="eCH-0058:testDeliveryFlagType"
Séquence	Données test , "testData" type="eCH-0078:testDataType" optionnel

3.2.3 Objet

Le type abstrait "Objet" de la norme [eCH-0058] est mis en œuvre dans le service d'enregistrement des personnes via les références sur la personne (à laquelle se rapporte l'annonce d'évènement).

"personObjectType"

Séquence "personIdentification" type="eCH-0044:personIdentificationType"

3.2.4 Pièce jointe

L'annonce peut se composer de plusieurs parties pouvant par ex. être regroupées dans un fichier ZIP.

[RECOMMANDÉ], Le fichier ZIP doit être structuré comme suit :

```
header.xml
message.xml
\attachments (répertoire avec 0..n Attachments)
```

"attachmentType"

Séquence **Titre**, "title" type="eCH-0078:subjectType"

Séquence **Chemin d'accès au répertoire et nom du fichier**, "pathFileName" type="eCH-0078:pathFileNameType"

Séquence **Marquage document principal**, "leadingDocument" type="eCH-0078:leadingDocumentType"

Séquence **Ordre de classement**, "sortOrder" type="eCH-0078:sortOrderType"

Séquence **Type de document**, "documentType" type="xs:anyType"

3.2.4.1 Titre

Désignation du fichier.



"title" type="eCH-0058:subjectType", longueur maximale 100 caractères.

3.2.4.2 Chemin d'accès au répertoire et nom du fichier

Nom du fichier et chemin d'accès correspondant au sein du fichier ZIP.

"pathFileNameType" type="xs:token", longueur maximale 250 caractères.

3.2.4.3 Marquage document principal

Indique si le document est le document principal (true) ou non (false).

"leadingDocumentType" type="xs:boolean"

3.2.4.4 Ordre de classement

Ordre de classement pour maintenir la séquence correcte des pièces jointes. Commence par 1, ordre croissant.

"sortOrderType" type="xs:nonNegativeInteger"

3.2.4.5 Type de document

Indique de quel type de document il s'agit.

"documentType" type="xs:anyType"

3.2.5 Données test

Le type abstrait "testData" de [eCH-0058] est mis en œuvre dans l'enregistrement des personnes - contrôle des habitants via le type concret "testDataType". La définition du contenu revient à l'application technique.

"testDataType" type="xs:string", longueur maximale 250 caractères.

3.2.6 Extension

Le type abstrait "extension" de [eCH-0058] est mis en œuvre dans l'enregistrement des personnes - contrôle des habitants via le type "extensionType" et contient la mention de blocage "datalock" de la norme [eCH-0021]. Pour une description des valeurs, se référer à la norme [eCH-0021].

"extensionType"

Séquen "dataLock" type="eCH-0021:dataLockType"
ce



3.2.7 Message de réponse

Contient la réponse technique à l'annonce d'évènement reçue.

"eventReport"

Séquence	En-tête de réponse , "reportHeader" type="eCH-0078:reportHeaderType"
Sélectio n	Réponse négative , "negativeReport" type="eCH-0078:negativeReportType"
Sélectio n	Réponse positive , "positiveReport" type="eCH-0078:positiveReportType"

3.2.8 InfoType

Type général pour la livraison des réponses (positiveReport, negativeReport).

"infoType"

Séquence	Code , "code" optionnel
Séquence	Texte en anglais , "textEnglish" type="eCH-0078:infoTextType" optionnel
Séquence	Texte en allemand , "textGerman" type="eCH-0078:infoTextType" optionnel
Séquence	Texte en français , "textFrench" type="eCH-0078:infoTextType" optionnel
Séquence	Texte en italien , "textItalian" type="eCH-0078:infoTextType" optionnel

3.2.9 Code

Sert à la transmission des codes de statut et d'erreur.

Les valeurs admissibles ainsi que leur signification doivent être définies dans le cadre de la mise en œuvre concrète.

"code" type="xs:string" longueur maximale 250 caractères.

3.2.10 Texte

Contient le texte d'indication ou de signalisation d'erreur dans la langue qui est définie par le nom de l'élément.


"infoTextType" type="xs:string" longueur illimitée.

3.2.11 Réponse positive

Sert à la livraison des messages de statut et des indications.

"positiveReportType"

Séquence	Indications générales , "generalResponse" type="eCH-0078:infoType" optionnel, multiple
Séquence	Indications concernant la personne , "personResponse" optionnel, multiple
Séquence	Identification de la personne , "personIdentification" type="eCH-0044:personIdentificationType"
Séquence	Message d'indication , "response" type="eCH-0078:infoType" optionnel, multiple



3.2.13 Réponse négative

Sert à la livraison des messages d'erreur.

"negativeReportType"

Séquence	Erreur générale , "generalError" type="eCH-0078:infoType" optionnel, multiple
Séquence	Erreur concernant la personne , "personError" optionnel, multiple
Séquence	Identification de la personne , "personIdentification" type="eCH-0044:personIdentificationType"
Séquence	Message d'erreur , "errorInfo" type="eCH-0078:infoType" optionnel, multiple

4 Fonctions générales

Dans le domaine de l'enregistrement des personnes, toutes les fonctions définies dans la norme [eCH-0058] sont exécutables.

4.1 Transposition pour les livraisons d'évènement



Le schéma eCH-0020 (motifs d'annonce) importe eCH-0078.

Pour l'enveloppe technique des annonces d'évènement, le type "headerType" de la norme eCH-0078 est utilisé.

4.2 Transposition pour les messages de réponse

Les messages de réponse sont créés en se basant sur "l'eventReport" de la norme eCH-0078.

Il y a des situations dans lesquelles un message d'évènement n'est certes pas correct du point de vue du destinataire, mais où une nouvelle livraison d'un message d'évènement corrigé n'est pas attendue. Dans d'autres situations, une livraison d'évènement corrigée est explicitement attendue en cas de message d'évènement non correct du point de vue du destinataire. Afin d'assurer la transparence de ces deux situations pour l'émetteur du message d'évènement d'origine, les points suivants doivent être respectés:

-  **[IMPERATIF]** Tous les messages d'erreur pour lesquels une nouvelle livraison est attendue ont le code d'action 8="Rapport d'erreur" dans le reportHeader
-  **[IMPERATIF]** Les indications ne nécessitant pas de réponse ont le code d'action 11="message technique"

Exemple : si un évènement est signalé pour une personne qui n'est pas indiquée dans le registre du destinataire, il n'est possible de répondre au message que par une indication.



5 Sécurité

Le type de données (personnes ou données objet) transmis dépend du domaine technique respectif. Ici on ne peut que constater qu'en principe l'échange des données dans le domaine de l'e-Government doit s'en tenir à la législation sur la protection des données en vigueur. Concrètement, cela signifie pour les différents cas d'application qu'il faut une définition pour chaque domaine technique respectif. Il convient de prendre les précautions nécessaires afin que les données soient transmises de façon correcte et afin qu'elles ne puissent être consultées et modifiées que par des personnes autorisées à le faire, avant, pendant et après leur transfert.

6 Exclusion de responsabilité – Droits de tiers

Les normes élaborées par l'Association **eCH** et mises gratuitement à la disposition des utilisateurs, ainsi que les normes de tiers adoptées, ont seulement valeur de recommandations. L'Association **eCH** ne peut en aucun cas être tenue pour responsable des décisions ou mesures prises par un utilisateur sur la base des documents qu'elle met à disposition. L'utilisateur est tenu d'étudier attentivement les documents avant de les mettre en application et au besoin de procéder aux consultations appropriées. Les normes **eCH** ne remplacent en aucun cas les consultations techniques, organisationnelles ou juridiques appropriées dans un cas concret.

Les documents, méthodes, normes, procédés ou produits référencés dans les normes **eCH** peuvent le cas échéant être protégés par des dispositions légales sur les marques, les droits d'auteur ou les brevets. L'obtention des autorisations nécessaires auprès des personnes ou organisations détentrices des droits relève de la seule responsabilité de l'utilisateur.

Bien que l'Association **eCH** mette tout en œuvre pour assurer la qualité des normes qu'elle publie, elle ne peut fournir aucune assurance ou garantie quant à l'absence d'erreur, l'actualité, l'exhaustivité et l'exactitude des documents et informations mis à disposition. La teneur des normes **eCH** peut être modifiée à tout moment sans préavis.

Toute responsabilité relative à des dommages que l'utilisateur pourrait subir par suite de l'utilisation des normes **eCH** est exclue dans les limites des réglementations applicables.

7 Droits d'auteur

Tout auteur de normes **eCH** en conserve la propriété intellectuelle. Il s'engage toutefois à mettre gratuitement, et pour autant que ce soit possible, la propriété intellectuelle en question ou ses droits à une propriété intellectuelle de tiers à la disposition des groupes de spécialistes respectifs ainsi qu'à l'association **eCH**, pour une utilisation et un développement sans restriction dans le cadre des buts de l'association.



Les normes élaborées par les groupes de spécialistes peuvent, moyennant mention des auteurs **eCH** respectifs, être utilisées, développées et déployées gratuitement et sans restriction.

Les normes **eCH** sont complètement documentées et libres de toute restriction relevant du droit des brevets ou de droits de licence. La documentation correspondante peut être obtenue gratuitement.

Les présentes dispositions s'appliquent exclusivement aux normes élaborées par **eCH**, non aux normes ou produits de tiers auxquels il est fait référence dans les normes **eCH**. Les normes incluront les références appropriées aux droits de tiers.

Annexe A – Références et bibliographie

- [EBS] Event Bus Schweiz - concept et architecture
- [eCH-0020] eCH-0020 - Motifs d'annonce
- [eCH-0021] eCH-0021 - Données supplémentaires des contrôles des habitants
- [eCH-0058] eCH-0058 - Cadre de l'évènement
- [eCH-0090] eCH-0090 - Enveloppe sedex
- [RFC2119] Key words for use in RFCs to Indicate Requirement Levels
- [UML] Unified Modeling Language (UML). Version 1.5. Object Management Group.
Schéma XML, partie 1 : structures. Recommandation W3C, 2 mai 2001.
- [XSD] Schéma XML, partie 2 : types de données. Recommandation W3C, 2 mai 2001.

Annexe B – Collaboration et surveillance

Office fédéral des statistiques

Bucher Huwyler Erika, représentant SVEK

Egloff Andrea, Ruf Informatik AG

Furrer Peter IBM, Global Services

Germann Urs, Urs Germann Consulting


Haller Stefan, Bedag Informatik AG

Müller Willy, Unité de stratégie informatique de la Confédération

Peterer Thomas, InnoSolv AG (NEST)

Stingelin Martin, canton de Berne

Sulzer Daniela, Hürlimann Informatik AG



Annexe D – Abréviations

EBS Event Bus Schweiz

Annexe D – Glossaire

Evènement	Fait entraînant une annonce d'évènement.
Données d'évènement	Données relatives à un fait signalé.
Livraison d'un évènement	Ensemble de toutes les annonces d'évènement qui sont transmises avec un en-tête de message par l'expéditeur.
Annonce d'évènement	Message relatif aux données d'évènement.
Event Bus Schweiz	Ensemble des fonctions d'un service centralisé ou d'une infrastructure qui s'occupe du contrôle et de la transmission correcte des annonces d'évènement aux destinataires. Remarque : L'[EBS] peut aussi bien être mis en œuvre sur le plan organisationnel que sur le plan technique (par un bus IT)
Domaine technique	Extrait de la réalité essentiel pour un domaine technique.
Motif d'annonce	Evènement à l'intérieur d'un domaine technique qui conduit à une annonce d'évènement.
Annonce	Données transmises.

Annexe E Modifications par rapport à la version 2.0

- Modification du texte au chapitre 4.2
- Les éléments dont le nom comporte ...ID... ont été changés enId...
- Code d'action «Rappel» nouvellement intégré, voir aussi à ce sujet eCH-0058
- Nouvel élément pour l'identification de transactions inter-système (uniqueIdBusinessTransaction), voir aussi à ce sujet eCH-0058
- Adaptation de l'importation de eCH-0058 selon la version actuelle.